

14/04/2011 詠 118 集體感恩歌：慶節聖殿遊行感恩歌

李子忠

【邀請句】

(領) ¹阿肋路亞！

(領) 請你們向上主讚頌，因為他美善寬仁： (眾) 他的慈愛永遠常存。

(領) ²願以色列家讚美說： (眾) 他的慈愛永遠常存。

(領) ³願亞郎的家讚美說： (眾) 他的慈愛永遠常存。

(領) ⁴願敬畏主者讚美說： (眾) 他的慈愛永遠常存。

【謝詞：昔日的悲哀，今日的喜樂】

(君王) ⁵我在急難中呼求上主，他即垂允，將我救出。

⁶上主偕同我，我不怕什麼；世人對待我，究竟能如何？

⁷上主偕同我，作我的助佑，我必看見我的仇人受辱。

(人民) ⁸投奔到上主的懷抱，遠遠勝過信賴同夥。

⁹投奔到上主的懷抱，遠遠勝過信賴官僚。

(君王) ¹⁰萬民雖然齊來將我圍困，奉上主名我將他們滅盡。

¹¹他們從各處來將我圍困，奉上主名我將他們滅盡。

¹²雖然如同黃蜂將我圍困，又好象烈火把荊棘燒焚，奉上主名我將他們滅盡。

¹³人雖推撞我，叫我跌倒，然而上主卻扶持了我。

¹⁴上主是我的力量與歌詠，他是我的救主。

(人民) ¹⁵在義人居住的帳幕中，響起了勝利的歡呼聲；上主的右手大顯威能，

¹⁶上主的右手將我舉擎，上主的右手大顯威能。

(君王) ¹⁷我不至於死，必要生存，我要宣揚上主的工程。

¹⁸上主懲罰我雖嚴厲非常，但卻沒有把我交於死亡。

【邀請參加感恩行動】

(君王) ¹⁹請給我敞開正義的門，我要進去向上主謝恩；

(肋未人) ²⁰正義的門就是上主的門，惟獨義人才得進入此門。

(君王) ²¹我感謝你，因為你應允了我，你也將你的救恩賜給了我。

²²匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石；

(肋未人) ²³那是上主的所行所為，在我們眼中神妙莫測。

²⁴這是上主所安排的一天，我們應該為此鼓舞喜歡。

【獻祭及祈求】

(君王人民)²⁵上主！我們求你救助，上主！我們求你賜福。

(司祭) ²⁶奉上主之名而來的應該受讚頌，我們由上主的殿內祝福你們。

(肋未人) ²⁷天主是上主，他給我們光明；請攜帶樹枝向祭壇角前進行。

(君王) ²⁸你是我的天主，我感謝你，我的天主，我高聲頌揚你。

【結論】

(領) ²⁹請你們向上主讚頌，因為他美善寬仁：(眾) 他的慈愛永遠常存。

1. 當基督徒與以色列的祈禱者同誦唱我們剛才聽到的聖詠 118 時，內心感到一種特別的衝動。在這一首充滿禮儀氣氛的讚美詩，他找到兩句圍繞著新約聖經，但以不同語調出現的迴響。第一句可在第 22 節找到：「匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石」。這一句來自耶穌的說話，當他講完惡園戶的比喻後，引用這句話來指自己死亡和光榮復活的使命（參閱瑪 21:42）。伯多祿於宗徒大事錄也曾引用這句話：「這耶穌就是你們『匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石。』除他以外，無論憑誰，決無救援，因為在天下人間，沒有賜下別的名字，使我們賴以得救的」（宗 4:11-12）。耶路撒冷的濟利祿（Cyril of Jerusalem）論述說：「我們只承認一位主耶穌基督，為的是只有一位天主子，我們只承認一位，使你不曾以為有其他的……事實上他被稱為磐石，不是沒有生命或是人手製造出來的，而是屋角的基石，因為凡相信他的人，都不至於蒙羞」。

取自聖詠 118 的另一句新約聖經就是當默西亞榮進耶路撒冷時群眾所歡呼的：「因上主之名而來的，當受讚頌」（瑪 21:9；參閱詠 118:25）。襯托這一句的是呼求**賀三納**，本來自希伯來文的懇求語 הושיעה נא - *hoshia 'na'*，意思是「上主啊，求你拯救我們！」

2. 聖經中這首輝煌的讚美詩是放在一小集中，聖詠 113 至 118 篇——所謂“*Hallel hapesah*”，「逾越節的哈肋耳」，即猶太人在逾越節崇拜或整年的主要禮儀用來讚美上主的聖詠。聖詠 118 篇分為獨唱和合唱兩部分，維繫整篇聖詠的是以聖城和聖殿為背景的巡遊儀式。聖詠以一句**對經**（*antiphona*）作開頭和結尾：「請你們向上主讚頌，因為他美善寬仁，他的慈愛永遠常存」（1, 29）。

「慈愛」一詞是希伯來文 חסד - *hesed* 的譯文，意思是指天主對立約的子民和朋友富於忠誠。讚美天主的忠誠的人包括以下三類：整個「以色列家」，「亞郎家族」——即眾司祭，

以及「敬畏上主的人」——指信徒和日後的**異族望教者**，即那些屬於其他民族但渴慕遵守天主法律的人(參閱 2-4 節)。

3. 巡行似乎是在耶路撒冷的街道盤旋，因為聖詠提及「義人的帳幕」(參閱 15 節)。總之，獻上的是一首感恩的讚美詩(參閱 5-18 節)，內容的訊息十分重要：就算在焦慮時，人仍需要高舉信賴的火炬，因為大能的上主必定會帶領祂的信徒戰勝邪惡，使他得救。

聖詠的作者用了強烈及生動的圖像：殘暴的仇敵被比喻為一群黃蜂，他們又好像把荊棘化為灰燼的烈火(參閱 12 節)。但義人有上主作他的助佑，猛烈非常，曾再三重複說：「我必能靠上主的名把他們消滅」，希伯來文的動詞更突出對邪惡作出毀滅性的攻擊，三次重複(參閱 10,11,12)。事實上，歸根究底，一切皆因有上主的右手大顯威能，而肯定不是拜人軟弱沒有把握的手所賜的。因此，戰勝邪惡的喜樂宣認信念，實在引人入勝：「上主是我的力量，我的歌詠，他是我的救主」(14，思高譯作「上主是我的力量和勇敢……」)。

4. 巡遊隊伍似乎已到達聖殿，在「正義之門」前(19)，即熙雍的聖門。這裏會眾與眾司祭對答，開始唱第二首謝恩的歌詠，才能獲准通過，參與崇拜。獨唱者代表巡遊的會眾說：「請給我敞開正義之門，我要進去向上主謝恩」。而其他的人——可能是司祭或肋未人——答唱：「正義之門屬於上主，只有義人才能進入」(20)。

進入後便開始向上主唱出感恩的讚美詩，而在聖殿裏的上主讓自己成為穩定和可靠的基石，在上面供人建立自己生命的居所(參閱瑪 7:24-25)。司祭們降福那些前來聖殿表達自己信仰，獻上祈禱以及參與崇拜的信眾。

5. 最後的情景在我們眼前出現：儀式充滿喜樂，一面跳崇拜的舞蹈，一面歡天喜地，搖動著手中的樹枝：「請攜帶**樹枝**，向祭壇列隊前進」(詠 118:27；思高譯作「隆重列隊向祭壇角前進行」)。禮儀樂也融融，是一個盛會的慶節，是人以整個生命來表達對上主的讚美。攜帶樹枝的儀式，令我們想起猶太人的帳棚節——用來紀念以色列民在曠野度過的日子——人們手持棕櫚、香樹、垂柳的樹枝，遊行慶祝。

這儀式令基督徒想起耶穌進入耶路撒冷慶祝**聖枝主日**。耶穌被那些來過節的群眾榮稱為「達味之子」(參閱瑪 21:9)，他們「拿了棕櫚枝，出去迎接他，喊說：『賀三納！因上主之名而來的，以色列的君王，應受讚頌。』」(若 12:12-13)。但這節日的慶典是耶穌受苦和死亡的預象，聖詠在開始所用的「屋角的基石」也是這個象徵，在實現時帶有光榮和逾越的意義。

聖詠 118 篇令基督徒在耶穌的逾越事件中，認出這是「上主所安排的一天」，是「匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石」的那一天。基督徒內心充滿感激之情，與聖詠一同誦唱：「上主是我的力量，我的歌詠，上主是我的救主」(14)；「這是上主選定的一天，我們要歡欣鼓舞」(24)。

詠 118 在教會傳統中，是復活節的聖詠，用於逾越節守夜禮的福音前歡呼詞「三重亞肋路亞」(118:1-2, 16-17, 22-23)，和復活主日及復活第二主日的答唱詠。本聖詠的 24 節「這是上主所選定的一天，我們應歡欣鼓舞」(*Haec dies*)，則用作復活期第一週平日彌撒的福音前歡呼句。其實每日彌撒中的歡呼歌「聖、聖、聖」(*Sanctus*)，亦是取材這聖詠：「賀三納，於至高之天！奉上主之名而來的，應該受讚頌。賀三納，於至高之天！」(118:25-26)。

